

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА (BG) ПРАХОСЪБИРАЧ ЗА STANDARD ОСЦИЛИРАЩА ТРИОН ЗА МАЗИЛКА



Праходмукачка за осцилиращия трион за мазилка STANDARD с допълнителни аксесоари



RUDOLF Medical GmbH + Co KG
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,
Германия
Тел. +49 7463 9956-0
sales@RUDOLF-med.com
www.RUDOLF-med.com

D0661 / Rev F / ACR01110 / 2026-06-19



МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА И СЪХРАНЯВАЙТЕ НА СИГУРНО МЯСТО

ПРОДУКТ

Настоящите инструкции за употреба се отнасят за праходмукачките RUDOLF Medical, предназначени за използване с гипсовите триони RUDOLF Medical „STANDARD“. Вие получавате висококачествен продукт, чиято правилна експлоатация и употреба са описани по-долу.

Само за професионална употреба: Инструментите са предназначени за употреба само от професионални потребители (хирурзи, операционни сестри, техници по репроцесиране на медицински изделия).



Праходмукачките RUDOLF Medical за осцилиращи триони за гипс се доставят в нестерилно състояние. Праходмукачката и аксесоарите трябва да се почистват след всяка употреба.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Праходмукачката е предназначена за изсмукване от работната зона на праха, който се образува от триона за гипс при отстраняването на гипса.

Пациентска популация: Няма ограничения по отношение на пациентската популация. Решението дали ползата надвишава риска при дадената популация може да бъде оставено на преценката и опита на медицинския специалист.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Не закрепвайте с нитове или винтове етикети или табелки върху устройството. Това може да повреди защитната изолация. Препоръчват се самозалепващи се етикети.
- Използвайте само неповредени щепсели и кабели. Проверявайте редовно кабелите и щепселите.
- Спецификацията за напрежението на праходмукачката трябва да съответства на напрежението в електрическата мрежа и на спецификацията за напрежението на осцилиращата трион за гипс.
- Използвайте само оригинални аксесоари.
- Носете лични предпазни средства, като защитни очила, предпазни средства за слуха и ръкавици.
- Уредът не трябва да се използва в потенциално експлозивна среда.
- Филтрите трябва винаги да са поставени по време на праходмукане.

ПРЕДИ ВСЯКА УПОТРЕБА: ВИЗУАЛНА И ФУНКЦИОНАЛНА ПРОВЕРКА

Проверете следното:

- Външни повреди (например: повреден кабел, деформиран щепсел, вдлъбнатини, пукнатини)
- Правилно функциониране
- Уплътнителен пръстен за пукнатини и деформации

Вижте също раздел „ПОДДРЪЖКА, КОНТРОЛ И ПРОВЕРКА“.

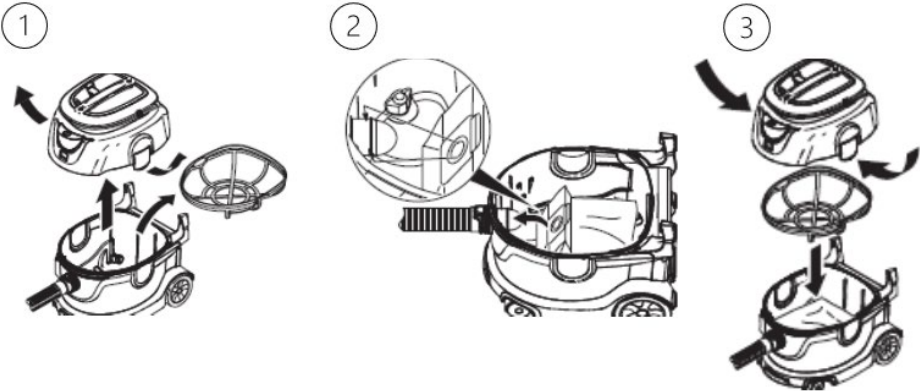
ПРАХОСМУКАЧКА ЗА ОСЦИЛИРАЩИЯ ТРИОН ЗА МАЗИЛКА STANDARD

Комплект за доставка:

RU 6220-60	Праходмукачка само за осцилиращия трион за мазилка STANDARD, включва: 1 филтърна кошница 1 екологичен филтър от флис 1 Филтърна торбичка от флис
D0661	Инструкции за употреба (онлайн)

ПОСТАВЯНЕ НА ФИЛТЪРНИ ТОРБИЧКИ

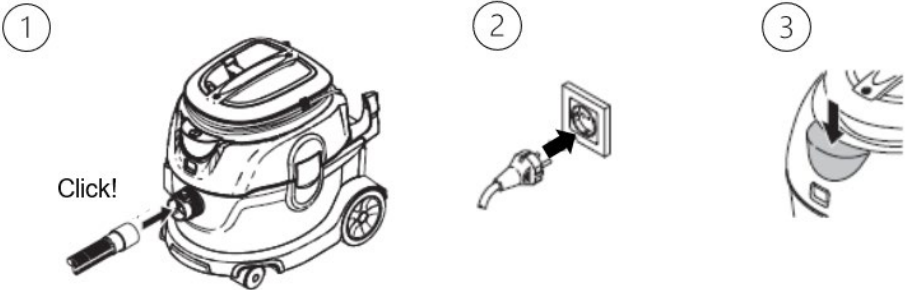
	Изключете прахосмукачката и извадете щепсела от контакта.
①	Отключете всмукателната глава и я извадете. Извадете филтърната кошница.
②	Поставете филтърния плик.
③	Поставете филтърната кошница.
	Поставете отново всмукателната глава върху основата на прахосмукачката и я фиксирайте. Трябва да чуете как всмукателната глава се фиксира на мястото си.



ВКЛЮЧВАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

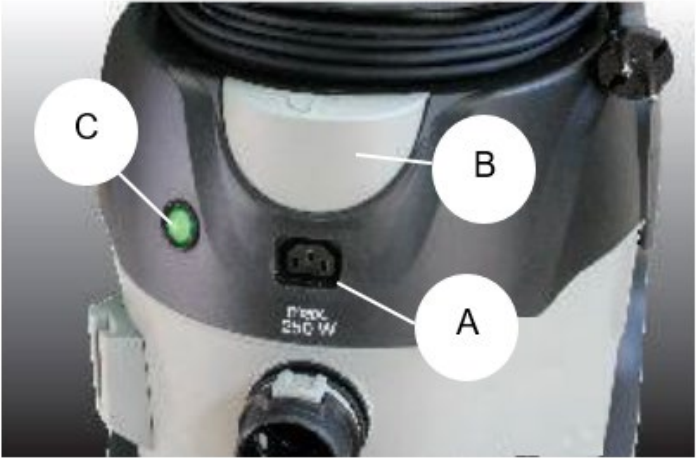
Включване в експлоатация ръчно

①	Свържете всмукателния маркуч, който трябва да се чуе, че е зафиксиран на мястото си.
②	Включете щепсела в контакта.
③	Включете уреда. Уредът е готов за работа.



Автоматично включване/изключване на прахосмукачката

- (А) Включете щепсела на осцилиращата мазилка в прахосмукачката.
- (В) Включете прахосмукачката.
- (С) Индикаторът светва и прахосмукачката се включва за кратко, за около 8 секунди, за проверка. Прахосмукачката е вече в режим на готовност.



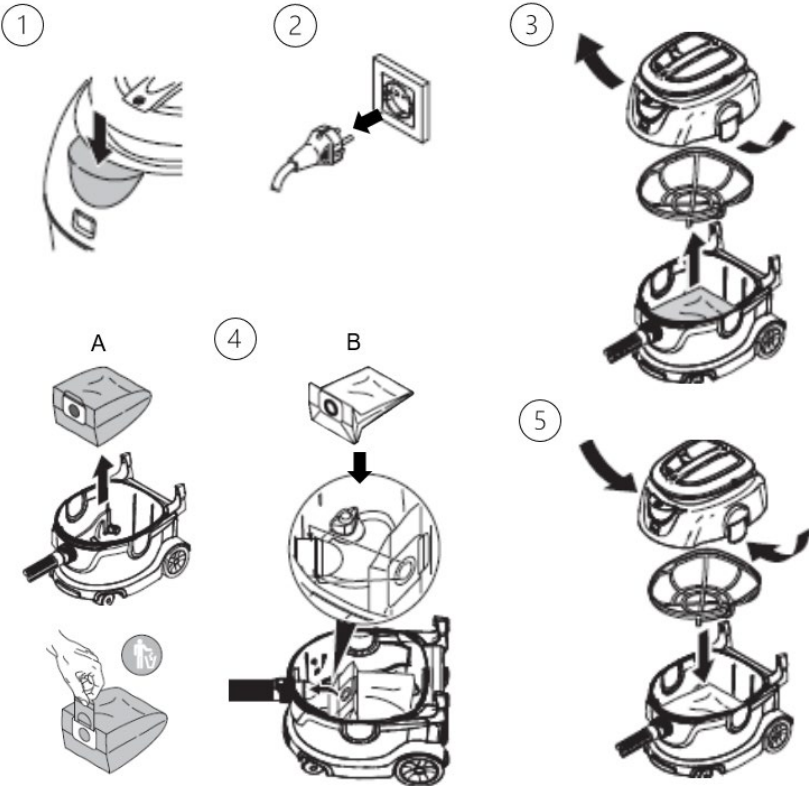
Забележки:

- Прахосмукачката се включва и изключва автоматично, когато осцилиращата мазилка е в режим на готовност.
- Ако прахосмукачката се включи отново по-малко от 4 секунди след изключването ѝ от триона за мазилка, системата за всмукване ще продължи да работи непрекъснато.
- Прахосмукачката има време за преход до 8 секунди, за да се гарантира, че всмукателният маркуч е напълно изпразнен.

СМЯНА НА ФИЛТЪРНИЯ ПАКЕТ (REF RZ6220-14, RZ6220-63, RZ6220-64)



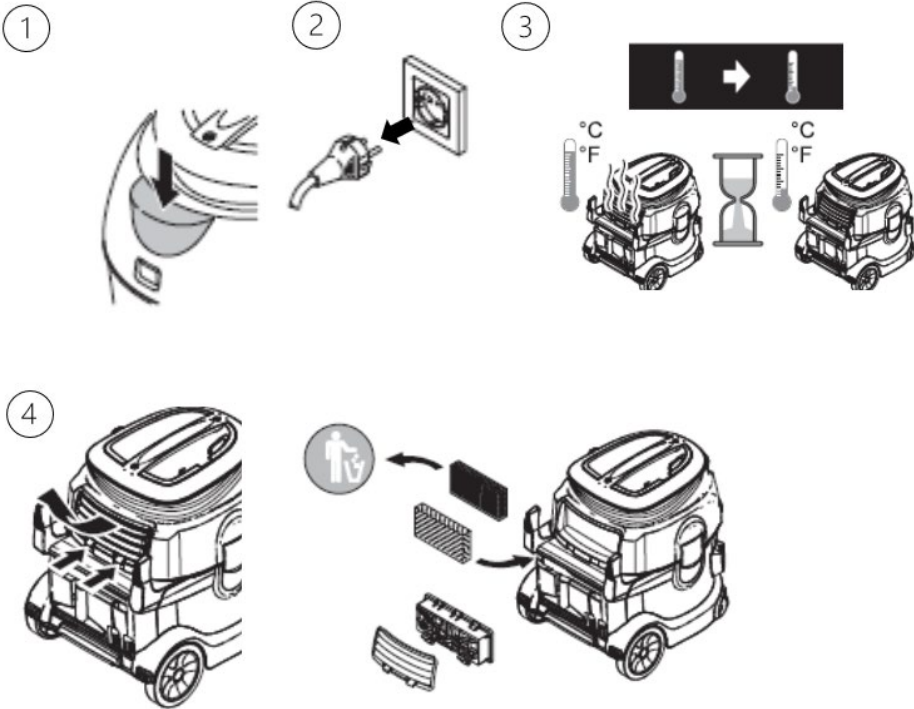
①	Изключете прахосмукачката.
②	Изключете щепсела от контакта.
③	Отключете всмукателната глава и я извадете. Извадете филтърната кошница.
④	Сменете филтърния плик. A = Извадете пълния филтър B = Поставете нов филтър
⑤	Поставете филтърната кошница. Поставете отново всмукателната глава върху основата на прахосмукачката и я фиксирайте на място. Трябва да чуете как всмукателната глава се закрепва на място.



СМЯНА НА ИЗХОДНИЯ ФИЛТЪР (филтър от руно REF RZ6220-12, RZ6220-13)



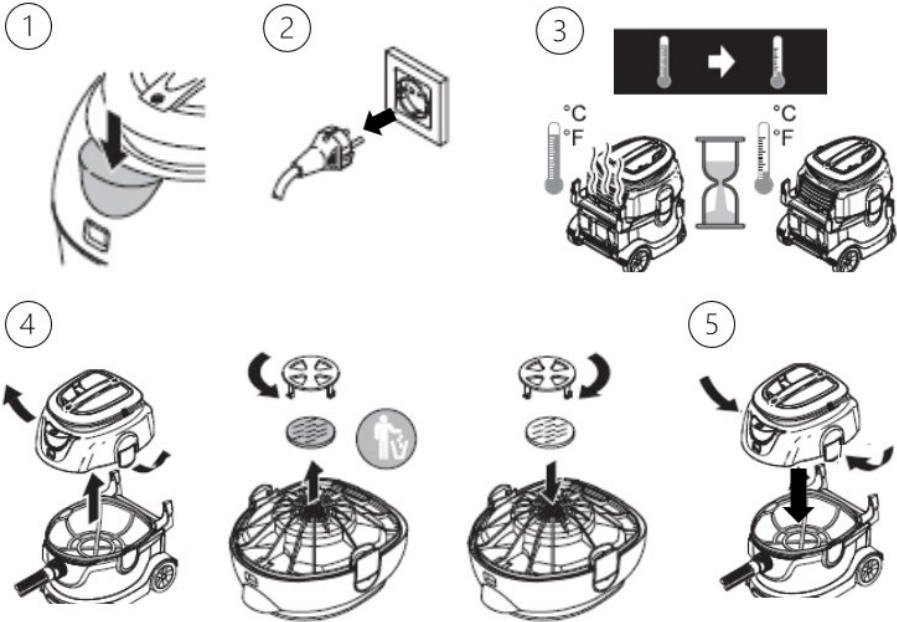
①	Изключете прахосмукачката.
②	Изключете щепсела от контакта.
③	Оставете прахосмукачката да се охлади за около 30 минути, ако преди това е била в експлоатация.
④	Отворете капака на филтъра. Сменете филтъра за изходящия въздух. Затворете капака на филтъра, който трябва да се чуе, че е защракнал на мястото си.



СМЯНА НА ФИЛТЪРА НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ НА ДВИГАТЕЛЯ (REF RZ6220-15)



①	Изключете прахосмукачката.
②	Изключете щепсела от контакта.
③	Оставете прахосмукачката да се охлади за около 30 минути, ако преди това е била в експлоатация.
④	1. Отключете всмукателната глава и я извадете. а) Извадете филтъра за защита на двигателя от всмукателната глава и го изхвърлете по съответния начин. б) Поставете новия филтър за защита на двигателя върху всмукателната глава.
⑤	Поставете кошницата за филтъра. Поставете всмукателната глава обратно на основата на прахосмукачката и я фиксирайте. Трябва да чуе как всмукателната глава се фиксира на мястото си.



ЗАБЕЛЕЖКИ ОТНОСНО НЕИЗПРАВНОСТИ

Неизправност	Решение
Всмукателната турбина не работи.	– Проверете кабела, щепсела, предпазителя и контакта. – Включете уреда.
Всмукателната турбина се изключва.	Изпразнете контейнера
Всмукателната турбина не се рестартира след изпразване на контейнера.	Изключете уреда и изчакайте 5 секунди; включете го отново след 5 секунди.
Силата на всмукване намалява.	– Премахнете запушването от прахоуловителя, всмукателния маркуч или филтъра. – Сменете хартиения филтър / филтъра от нетъкан текстил. – Закрепете капака на филтъра правилно на мястото му – Сменете филтъра на предпазителя на двигателя. – Сменете филтъра за изходящия въздух.
Изтичане на прах при прахосмукане	– Проверете дали филтърът е поставен правилно. – Сменете филтъра на предпазителя на двигателя. – Сменете филтъра за изходящия въздух.

КОМПЛЕКТ ЗА МОДЕРНИЗАЦИЯ ЗА ОСЦИЛИРАЩАТА МАШИНА ЗА РЪЗАНЕ НА МАЗИЛКА STANDARD

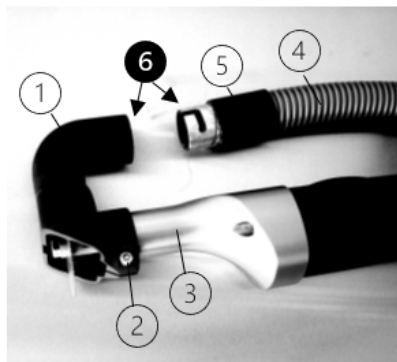
С комплекта за модернизация към осцилиращата мазилка STANDARD се монтира устройство за прахоулавяне, което се свързва с прахосмукачката.

Комплект за доставка:

RZ6220-61	Комплект за модернизация за осцилиращата мазилка STANDARD, състоящ се от: 1 прахосмукачка (RU 6220-60) 1 гъвкав маркуч (RZ6220-62) 1 устройство за отстраняване на прах (RZ6220-68) 1 държач за маркуч (RZ6220-70) 1 адаптер (RZ6220-73) 1 ключ Torx с Т-образна дръжка (RZ6220-06) 1 гаечен ключ с Т-образна дръжка, 11 мм (RZ6220-71) 1 тубичка със специална смазочна грес 2 уплътнителни пръстена (О-пръстени) за маркуч
D0661	Инструкции за употреба (онлайн)

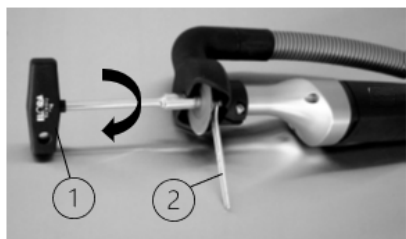
МОНТАЖ

 Преди монтажа изключете щепсела на мазилката от електрическата мрежа.



Монтиране на устройството за отстраняване на прах

1. Закрепете устройството за отстраняване на прах (1) към корпуса на триона за мазилка (3) и го затегнете с торкс винт (2).
2. Поставете уплътнителния пръстен (5) върху маркуча (4).
3. Намажете байонетната връзка отвън и съединението на устройството за отстраняване на прах отвътре (6).
4. Свържете устройството за отстраняване на прах (1) към маркуча (4) и уплътнителния пръстен (5) с помощта на байонетната заключалка.



Монтиране на режещия диск

1. Поставете режещия диск и леко затегнете винта с ръка.
2. Поставете гаечния ключ (2) върху вала, за да го фиксирате.
3. Използвайте гаечен ключ с щифт (1), за да затегнете винта, който фиксира режещия диск.



Винаги използвайте и двата ключа при смяна на режещия диск

- Ключ с шпилков накрайник (RZ6220-71) за затягане и
- отворен гаечен ключ (RZ6220-02, доставян с триона за мазилка) за противодействие на винта.

Монтиране на държача за маркуча

1. Закрепете държача за маркуча в канала за фиксиране на прахосмукачката.
2. Поставете маркуча на прахосмукачката във вилката на държача за маркуча.

Монтиране на адаптерния кабел

1. Свържете захранващия кабел на триона за мазилка към гнездото на адаптерния кабел.
2. След това включете щепсела на адаптерния кабел в гнездото на прахосмукачката.

КОМПЛЕКТ ЗА РАЗШИРЕНИЕ НА ОСЦИЛИРАЩИЯ ТРИОН ЗА МАЗИЛКА STANDARD С ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ



Примерната илюстрация показва пълна конфигурация с допълнителни аксесоари:

- (1) Прахосмукачка
- (2) Маркуч
- (3) Държач за маркуч
- (4) Полка, магнитно закрепване за съхранение на инструменти, опция
- (5) Устройство за отстраняване на прах
- (6) Окачване с дръжка, регулируемо по височина, за задържане на триона за мазилка с монтиран модул за отстраняване на прах и за удобно бутане на уреда, по избор
- (7) Осцилиращ трион за мазилка STANDARD, по избор
- (8) Гнездо за адаптерния кабел
- (9) Адаптерен кабел

ПОЧИСТВАНЕ

 **Изключете прахосмукачката от електрическата мрежа преди почистване.**

- Премахнете силно замърсяване веднага след употреба
- Почистете прахосмукачката и нейните компоненти след употреба. Използвайте мека, чиста кърпа без влакна и почистващ препарат със стойност на pH между 9 и 10.
- Не използвайте метални четки или абразивни почистващи средства.

ПОДДРЪЖКА, КОНТРОЛ И ПРОВЕРКА

 **Изключете прахосмукачката от електрическата мрежа преди да извършите поддръжка.**

- Спазвайте проверките за безопасност в съответствие с местните приложими разпоредби за мобилни устройства, използвани за търговски цели.
- Сменяйте филтъра на предпазителя на двигателя на всеки 3 месеца, тъй като в противен случай това може да доведе до загуба на всмукателна мощност или да повреди всмукателната турбина.
- Сменяйте филтъра за изходящ въздух веднъж годишно.
- Байонетната връзка между прахоуловителя и всмукателния маркуч трябва да се почиства редовно и да се смазва със специална смазка. Тя трябва винаги да бъде леко смазана.
- Уплътнителният пръстен трябва да се проверява за пукнатини и деформации на редовни интервали. Никога не използвайте прахосмукачката без уплътнителния пръстен.
- След почистване прахосмукачката трябва да бъде подложена на визуална и функционална проверка. Прахосмукачката трябва да бъде без видими остатъци. Особено внимание трябва да се обърне на въздушните отвори и елементите за управление. Вижте също „ПРЕДИ ВСЯКА УПОТРЕБА: ВИЗУАЛНА И ФУНКЦИОНАЛНА ПРОВЕРКА“.
- Дефектните продукти трябва да бъдат почистени, преди да бъдат върнати за ремонт или рекламация.

СЪХРАНЕНИЕ

- Съхранявайте прахосмукачката в суха и чиста среда при температура 5 – 40 °C.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

- Рециклирайте опаковките, употребяваните уреди и аксесоари по екологичен начин. Можете да получите допълнителна информация от вашия специализиран търговец.
- Продуктите могат да бъдат изхвърлени по подходящ начин само след успешно почистване.
- При изхвърляне или рециклиране на продукта или неговите компоненти трябва да се спазват националните разпоредби.

РЕМОНТИ И ВРЪЩАНЕ

- Никога не извършвайте ремонти сами. Сервизното обслужване и ремонтите могат да се извършват само от обучени и квалифицирани лица. Моля, свържете се с RUDOLF Medical или с вашия отдел за медицинска техника, ако имате въпроси по този повод.
- Дефектните продукти трябва да бъдат почистени, преди да бъдат върнати за ремонт или рекламация.

ПРОБЛЕМИ / СЪБИТИЯ

- Потребителят трябва да съобщава за всички проблеми с продуктите на RUDOLF Medical на съответния специализиран дистрибутор.
- В случай на сериозни инциденти с продуктите, потребителят трябва да докладва за това на RUDOLF Medical като производител и на компетентния орган на държавата-членка, в която е установен потребителят.

ГАРАНЦИЯ

- Ние предоставяме гаранция за прахосмукачките на RUDOLF Medical за осцилиращи триони за гипс в съответствие със законовите и специфичните за страната разпоредби (доказателство чрез фактура или доставна бележка). Гаранционният срок е две години.
- В случай на дефекти в материала или производството, ние ще ремонтираме устройството безплатно. Гаранционното право се погасява, ако се опитате да ремонтирате устройството сами.
- Повредите, причинени от неправилна експлоатация, претоварване или нормално износване, са изключени от гаранцията. Моля, свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти.
- В случай на рекламация по гаранция или за ремонт, моля, приложете копие от фактурата или товарителницата заедно с устройството.
- Ако устройството е модифицирано от неупълномощен персонал, настоящата декларация става невалидна и гаранцията изтича.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранване	220 - 240 волта, 50/60 Hz
Номинална консумирана мощност	1300 вата
Вакуум	244 мбар
Капацитет на контейнера	приблизително 15 литра
Тегло	8,0 кг
Обем на въздуха	61 л
Ефективност на филтъра	99,97 % > 0,5 µm
Клас на защита	II 
Степен на защита (IP)	IP2X
Ниво на шума (A-претеглено)	59 dB (A)

АКСЕСОАРИ / РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Илюстрация	REF	Описание на артикула
	RZ6220-14	Филтърна торбичка от флийс, опаковка от 5 броя
	RZ6220-63	Хартиен филтър, опаковка от 10 броя
	RZ6220-64	Филтърна торбичка за мокро почистване, опаковка от 5 броя
	RZ6220-12	Еко филц филтър, опаковка от 3 броя
	RZ6220-13	HEPA екологичен филц
	RZ6220-15	филтър за защита на двигателя
	RU 6220-51-02	Филтърна кошница, за прахосмукачка RU 6220-60
	RZ6220-62	Гъвкав маркуч, 2 м
	RZ6220-70	Държач за маркуч
	RZ6220-68	Устройство за отстраняване на прах

Илюстрация	REF	Описание на артикула
	RZ6220-73	Адаптер за свързване на трион за мазилка и прахосмукачка
	RZ6220-71	Гнездо с щифтове и Т-образна дръжка, 11 мм
	RZ6220-06	Торкс ключ с Т-образна дръжка
	RZ6220-02	Ключ с отворена глава, 11 мм
	RZ6220-03	Закрепващ винт за режещ диск за трион за мазилка RU 6220-20
	RZ6220-04	Фиксиращ пръстен с канали за трион за мазилка RU 6220-20
	RZ6220-11	Закрепващ пръстен с направляващи щифтове за трион за мазилка RU 6220-20
	RZ6220-69	Окачване с дръжка, регулируемо по височина за прахосмукачка RU 6220-60, за закрепване на осцилиращия трион за мазилка RU 6220-20
	RZ6220-72	Магнитно приспособление за поставяне на трионни дискове и инструменти (Приставка към окачването RZ6220-69)

СИМВОЛИ

	Вижте инструкциите за употреба
	Серийен номер
	Артикулен номер
	Брой в опаковка
	Нестерилен
	Внимание
	Производител
	Дата на производство
	Маркировка CE съгласно Регламент (ЕС) 2017/745 за медицински изделия (MDR)
	Маркировка WEEE
	Медицинско изделие